

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

**A TANÁCS 533/2004/EK HATÁROZATA**

**(2004. március 22.)**

**a stabilizációs és társulási folyamat keretében ► M1 ————— ◀ partnerségek létrehozásáról**

(HL L 86., 2004.3.24., 1. o.)

**Módosította:**

Hivatalos Lap

|                    |                                                    | Szám | Oldal | Dátum      |
|--------------------|----------------------------------------------------|------|-------|------------|
| ► <b><u>M1</u></b> | A Tanács 269/2006/EK rendelete (2006. február 14.) | L 47 | 7     | 2006.2.17. |
| ► <b><u>M2</u></b> | A Tanács 229/2008/EK rendelete (2008. március 10.) | L 73 | 1     | 2008.3.15. |

## ▼B

## A TANÁCS 533/2004/EK HATÁROZATA

(2004. március 22.)

a stabilizációs és társulási folyamat keretében  
 ►M1 ————— ◄ partnerségek létrehozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 181a. cikke (2) bekezdésének első mondatára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) A 2000. június 19-20-i feirai ülésen az Európai Tanács megerősítette, hogy továbbra is céljában áll a nyugat-balkáni országok lehető legteljesebb integrációja Európa politikai és gazdasági fejlődési folyamatába, és elismerte, hogy valamennyi érintett országnak esélye van az Európai Unió tagjelöltségére.
- (2) Az Európai Unió állam- és kormányfői és a stabilizációs és társulási folyamatban részt vevő országok közötti, 2000. november 24-i csúcstalálkozó során elfogadott Zágrábi Nyilatkozat elismerte, hogy a csatlakozás esélye az Európai Tanács 1993. júniusi koppenhágai ülésén meghatározott kritériumok teljesítésétől és a stabilizációs és társulási megállapodások – különösen a regionális együttműködésről szólóak – végrehajtásától függően nyílik meg.
- (3) A 2003. június 19-20-i thesszaloniki ülésen az Európai Tanács megerősítette elhatározását a nyugat-balkáni országok európai perspektíváinak teljes és hatékony támogatására nézve, megállapítva, hogy az Európai Uniónak szerves részeivé válnak, amint a megállapított kritériumoknak megfelelnek. Az Európai Tanács jóváhagyta a 2003. június 16-i tanácsi következtetéseket, beleértve a „Thesszaloniki Cselekvési Program a Nyugat-Balkánra: az európai integráció útján” című mellékletet. A „Thesszaloniki Cselekvési Program” meghatározza a stabilizációs és társulási folyamat intenzívebbé tételének módjait és eszközeit, ideértve az európai partnerség felvázolását.
- (4) Az EU és a nyugat-balkáni ország közötti, 2003. június 21-i csúcstalálkozó során elfogadott Thesszaloniki Nyilatkozat értelmében a „Thesszaloniki Cselekvési Program” az Európai Unió és a nyugat-balkáni országok közös cselekvési programjának tekintendő, amelynek végrehajtására elkötelezték magukat. A fokozott stabilizációs és társulási folyamat marad a nyugat-balkáni országok európai útjának általános kerete a csatlakozásukig.
- (5) A nyugat-balkáni országokra vonatkozó európai partnerségek az Európai Unióhoz való közeledésre irányuló erőfeszítések támogatása jegyében meghatározzák a cselekvési prioritásokat, s egyben kialakítanak egy ellenőrző listát, amely a haladás értékelésére szolgál. A partnerségek igazodnak az országok sajátos szükségleteihez és felkészültségük adott szintjéhez, valamint a stabilizációs és társulási folyamat sajátosságaihoz, ideértve a regionális együttműködést. Az európai partnerségek kialakítása során informális konzultációkra fog sor kerülni az országokkal és – adott esetben – a tágabb nemzetközi közösséggel.
- (6) A – szükség esetén naprakésszé tett – európai partnerségek ahhoz szükségesek, hogy egy összefüggő rendszer keretében segítsék a nyugat-balkáni országok felkészülését a tagságra és a reformok ütemezésével ellátott tervek kidolgozását, amelyek intézkedések

<sup>(1)</sup> 2004. március 10-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

**▼B**

szintjén meghatározzák, hogy hogyan szándékoznak eleget tenni az Európai Unióba történő további integráció követelményeinek.

- (7) Helyénvaló lenne a közösségi támogatásnak az európai partnerségek keretében meghatározott követelményekre való összpontosítása, amelyek iránymutatásul szolgálnak a pénzügyi támogatáshoz, és figyelembe veszik a meghatározott elveket, prioritásokat és feltételeket.
- (8) A stabilizációs és társulási folyamatok keretében a nyugat-balkáni országoknak nyújtott közösségi támogatást a megfelelő pénzügyi instrumentumok, és különösen az Albániának, Bosznia és Hercegovinának, Horvátországnak, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságnak és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságnak nyújtandó támogatásról szóló, 2000. december 5-i 2666/2000/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> révén biztosítják; ennek megfelelően e rendeletnek nincs pénzügyi vonatkozása.
- (9) A közösségi támogatást képező pénzügyi források programozásának az európai partnerség prioritásain kell alapulniuk, és a vonatkozó pénzügyi instrumentumokban megállapított eljárásokkal összhangban kell határozni róla.
- (10) Az európai partnerségi prioritások felülvizsgálata jelentős politikai hatással lehet a nyugat-balkáni országokkal fennálló kapcsolatokra. Ezért helyénvaló, hogy a Tanács minden egyes európai partnerségre elfogadja az alkalmazandó elveket, prioritásokat és feltételeket.
- (11) Ezen európai partnerségek ellenőrzése a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok – nevezetesen a stabilizációs és társulási folyamatról szóló éves jelentések – révén biztosított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**▼M2***1. cikk*

Európai partnerségeket kell létrehozni Albánia, Bosznia-Hercegovina, Montenegró és Szerbia – az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244 sz. határozata értelmében Koszovót is ideértve – (a továbbiakban: a partnerek) részére. Az európai partnerségek keretét képeznek a partnerek különböző helyzetének elemzéséből származó prioritások számára, amelyekre az Európai Unió felé történő további integrációra való felkészülés során összpontosítani kell, figyelemmel az Európai Tanács által meghatározott kritériumokra, illetve a stabilizációs és társulási folyamat végrehajtásában elért haladásra, ideértve adott esetben a stabilizációs és társulási megállapodásokat és különösen a regionális együttműködést.

*1a. cikk*

A stabilizációs és társulási folyamat részeként csatlakozási partnerségeket kell létrehozni Horvátország és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság vonatkozásában. A csatlakozási partnerség keretét képez az egyes országok helyzetének elemzéséből származó prioritások számára, amelyekre a csatlakozási felkészülés során összpontosítani kell, figyelemmel az Európai Tanács által meghatározott koppenhágai kritériumokra, illetve a stabilizációs és társulási folyamat végrehajtásában elért

<sup>(1)</sup> HL L 306., 2000.12.7., 1. o. A 2415/2001/EK rendelettel (HL L 327., 2001.12.31., 3. o.) módosított rendelet.

**▼M2**

haladásra, ideértve az érintett országokkal kötött stabilizációs és társulási megállapodásokat <sup>(1)</sup>, és különösen a regionális együttműködést.

**▼B***2. cikk*

A Tanács – a Bizottság javaslatára – minősített többséggel határoz az **►M1** — ◀ partnerségekre irányadó elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint bármely későbbi kiigazításról.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

<sup>(1)</sup> Stabilizációs és társulási megállapodás az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között (HL L 84., 2004.3.20., 13. o.). Stabilizációs és társulási megállapodás az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Horvát Köztársaság között (HL L 26., 2005.1.28., 3. o.).